

Nuorttanaste

»Gæca dam Ibmel labba,
gutte mailme suddo guodda!»

»Son dagai rafhe su ruosa
varai bokte.»

No. 20.

12. jakkegærdde.

»Nuorttanaste» maksa ovta kruvua jakko-
dagast, bladde dinggujuvuu juokke poasta-
rappe bokte.

30. Oktober 1910.

»Nuorttanaste» olgusboatta guovte gærde
manost — dam 15ad ja dam 30ad bæive
juokke manost.

Osko.

Dat gonagaslaš balvvalægje Kapernaumest oskoi dam sadnai, maid Jesus celki sudnji: „Vuolge erit, du bardne ælla.“

Osko ællem algga doppemin dam sane, mi sardno oaidnemættom dingai birra. Kristalaš osko dingak læk buokak olgobælde dam dalaš mailme. I damditi sate oamastet daid oskotaga. Olmuš fertte osko čalmin gæččat daid dingaid; osko doaivoin mi ferttip doppit daid ja gæsset lusamek. Osko læ duodaštussan dasa, maid mi æp oaine.

Dal adnep mi olbmuk dušše dam duottavuottan, maid mi oaidnep čalmidæmekguim ja dovddap giedaidæmekguim. Ja mi adnep gudnest dam, mutto ovtagærdde-sažžan dam atte beruset oaidnemættom dingain. Mutto jos min manna šadda sagga buocce, daihe mi læp massemen maidege mavso-lažaid, de alggep mi iskadet aleb famoid ja čiegnalæbbo mavso-lašvuodaid, dastgo mi læp fuobmašam ječamek siste ovta dinga, mi i læk duttavaš mailmalašvutti.

De jorggaleimek mi ječamek Jesus lusa, Hærra buok dingai bagjel; ja mi čuožoimek dast dego dat gonagaslaš balvvalægje, vaibmo dievva rokkusin ja adnomin, mutto fal daina boares æppeoskoin vaimost, ansašam bagaduvvut dam sanest: „Jos di epet oaine mærkaid ja oavddodagoid, de epet di osko.“ Dat gonagaslaš balvvalægje læi gukka orrom Hærra ječas gavpugest,“ oaid-

nam ja gullam nuft ollo sust alma adnet dam manenge go, dušše diettemættomvuoda gaddo-oskon.

Ja dast čuožoimek mi dam baskes uksaraige oudast; dastgo dast šaddai dušše okta sadne geig-gijuvvut migjidi: „Vuolge erit, du bardne ælla!“ — bardne, læge dorvološ, du suddok læk dudnji andagassi addujuvvum. — Vuolget ja čajeteket ječaidædek papaidi — devddet litid čacin — valddet gædge erit — boade Pietar mu lusa baroi ala. — Jæraldak læi, datoimekgo mi mannat osko gæino mielde. Dat læi alo dat gæidno, maid Jesus divoi ouddan; i mikkege æra gæinoid læk. Osko bokte — osko bokte (Ebr. 11). Dat læ maidai gæidno migjidi dam ædnami, mi golgag mielkest ja honnigest. Mutto igo dalle dat læk dat govddis gæidno æppeosko mailbmai, go olmuš nuft oažžo sane, masa dorvasta? Juo, jos dat i læk Jesus-est, mi oažžop sane. Mutto son læ aivestassi gæidno, duottavuotta ja ællem. Jos mi oskop olbmui sanidi, de læ arvvedmættom, gosa mi boattep ja maggar bačča gattamušaid mi rakadep aldsesæmek. Mutto Jesusin læ dat æra ašše. Dot gonagaslaš balvvalægje dagai riekta, go valdi sane Jesus-est ja divti aše læt dakkujuvvum daggo bokte. Dat daktesar-gatagast buocce dagai riekta, go oskoi suddoides andagassi addujume, dak spittalažak daggo bokte atte manne papai lusa — ja balvvalægjek dast atte devdde čacclitid čacin — ja Pietar dast atte vazzet mæra mielde. Si dakke riekta, go si osko dam

sadnai, maid Jesus celki sigjidi; dastgo dat læ sagga æra ašše Jesusin. Dat læ vægjemættom, atte son matta gielestet daihe bættet, dainago son ješ læ duottavuotta. Son gulai sëmma aige dam oinulaš ja oaidnemættom mailbmai. Ja dam nubbe mailmest læi son Hærra bagjel buok dingaid. Damditi boŕte su sanek daggar imašlaš famoin ja valdde sieloid fanggan osko gulolašvuoda vuolde, nuft atte si manne oudan osko gæino mielde ja čada osko poarta ællem ædnami ja gavdne, maid si occe ja oidne, maid si legje oskom.

Dat læ sudnji, mi ferttip ječamek jorggalet, jos mi galggap šaddat dov dosen daina „imašlaš oskoin, mi geigge su juvcodægje šaldes bagjel čiegnalasa jabmem sidast dai ælli ædnami.“ Dat, gutte oskelda ječas su sanidi, i galga goassege hæppašuvvut. „Ik-te čiččid dimost gudi febar su,“ čuojai dat aččai, go son dæivadi balvvalægjiguim. Ja dat læi aido dat sëmma dibmo, goas Jesus læi cækkam sudnji: „Du bardne ælla!“ Nuft dat manna oudast guvlui. Dat algga osko bokte Jesus sani ala. Dam osko siste mannap mi ouddan; ja gæca, dat šadda min osko mielde! Nuft oamasteimek mi suddoi andagassi addujune Ibmel raffin, go mi oskoimek Jesus sadnai evangelium siste. Mi manaimæk ouddan dam osko siste, min siello ællai, febar gaidai erit vuoinadusa oudast ja ballo rafhe oudast. Nuft gavvai migjidi, atte gærbmaš oaivve læi cuvkkijuvvum, go mi, gæk ouddal doargesteimek dego šlavak dam

famolaš vuostalaste oudast, duolmasteimek oskost dam sane ala ollašuttum dago birra. Mi, gæk doargesteimek jurdašame bokte min navcatesvuoda ala, manaimek ouddan dorvost Kristus lusa, Ibmel famost min hægjovuoda siste.

Maggar imašlaš mailbmai læp mi mannam čada osko uvsä; mi mannap sisa ja olgus ja gavdnap biebmö. Nuftgo son læ, nuft læp maidai mi dam mailmest; arbbijægjek bagjel buok dingaid, dastgo mi læp šaddam Abraham mannan ja arbbijægjen loppadusa mielde, dat buristsiydnevuvum gilva, man siste buok Ibmel loppadusak læk læ ja amen.

Jesus læ dast ja ravkka du.

Čuovvovaš dapatus, mi dapatuvai Ruotarikast, čajeta, maggar imašlaš gaskaomid Hærra adna muttomin doalvvom varas olbmuid duottavuoda dovddoi ja vuostai valddet bestujume. Dat olmai gæn birra muittaluvvu, læ ješ muittalam dam ovta rokkusčoaagalmasast čuovvovažat:

Mu nuorravuottam rajest juo legjin mon sagga vašan dai nuftgoččuovvum »lokki« vuostai. Mon legjim nannoset mæredam, atte mon im goassege galga šaddat daggar jalla. Mutto Hærra, dat agalaš, arkalmaste Ibmel, i diktam mu oážžot rafhe mu suddoidam siste: mon im dovddam ječčam goassege duttavažžan ja ilost mu dam aige dile siste. Almake mon im aiggom goassege šaddat manenge »lokken«. Mutto Hærrast legje æra jurddagak. De dapatuvai ovta bæive, atte muttom oskolažak valdde mu mielde muttom vuovde sisa. Dat læi jaskis havskes cekkedboddo. Mi čokkaneimek, ja dast šaddai mæreduvvut, atte galgai lokkujuvvut Ibmel sadne, ja dasa šaddim mon gaibeduvvut. Mutto moft galggim mon dakkat dam? Mon bæloštium ječčam daina, atte must i læm mikkege bibalid. Okta daina ærrasin geiggi munji bibales, ja mon alggim lokkat. Mutto moft legjim mon mielast dasa? Mon doppitallim sadnai, mon šaddim čiegnælet likkatuvvut dast, maid mon lokkim, mutto dovdistet dam, rábastet vaibmon dam ælle sane ouddi, vuolede ja dovdistet mu suddoidam, im eisege, dam im sattam mon. Fakkistaga aiccim mon ovta

goikke muorra-suorge, mi læi mu julgi baldast. Mon sogjalattim ječčam valddem diti dam daina sæmma gieđain, maina mon dollim bibala, daina aiggomušain atte balkkestet suorge erit; mutto sæmmast gaččai dat bibala ala ja gæketi ovta blađe. Dat dagai mu hæppadi ja vuostemilli su diti, gutte æigadušai bibala. »Ale læge morrašest damditi, mutto loga aido dam gaikkanam blađest,« celki girje æigad usteblašat. Mon lokkim: »Jesus læ dast ja ravkka du.« Dak sanek bakkijegje dego njuolla mu silloi. Dal læi Ibmel vuoiņa sogjalattam mu garra vaimo. Mon luoitadim čibi ala, dovdistim suddoidam, vuostai valdim armo ja čucžželim bajas fastain, nuftgo suddost bestujuvvum olmuš, okta ođđa sivdnadus Jesus Kristus siste. — Manpelgo mi oktasažat læimek gitam Ibmela su imašlaš armo ja arkalmastemvuoda oudast, celki bibala æigad mudnji: »Gæča dal, mi čuožžo dam gaikkanam blađest nubbe bæle.« Mon jorggalim blađe ja lokkim: »Imgo mon cækkam dudnji, jos don oskošik, matašik don oaidnet Ibmel hærvastvuoda.« Vuoi, moft mu vaibmo njuikodi ilost, mon legjim oskom ja ožžom oaidnet Ibmel Hærvastvuoda. — Maidnujuvvum lekus Hærra, dat buorre baiman i vaiba occamest dam lappum savea, ja go son læ gavdnam dam, guodda son dam sidi iloin. — Son læ garves vuostaivalddet juokke suddolaža, gutte fal gattamušain ja dovdistemin boattasu lusa ja aiggo šaddat agalašællem arbbijægjen.

Jurddagak.

Varot ječad dukkaraddamest sudoin, varot ječad rakistæmest bahas jurddagid ja anestumid. Divtak don daid fina, varalaš ruottasid boattet bajas, šaddak don farga, vuoitatallat suddo fillijægje famost.

Juokke buorre mænnođæbme, juokke dievasvuotta kristalaš grednegasvuodast buoreda min miela, min dovdoid, min vuoiņa ja min ællem. Buorre dagok dakkek guoktelaža čævlajen, mutto vuoiğgadlaš oskolaža vuollegažžan.

Likkoi gullek golbma dinga: atte dakkat juoida, atte rakistet juoida ja atte doaivvot juoida.

Okta likkolaš sida manaidi; buor-

re bargostdievva ællem nuoraidi; okta jaskis, čuvvggis stoppo boarrasidi — dast læ duottavuodast likko cellemest.

Læge buorre ja lieggos du lagamužad vuostai; i oktage dieđe, man gukka don læk sin lutte daihe si du lutte.

Okta buorre oamedovddo læ alme vaimost. Dat adda rađdimvuoda bagjel baha ja læ okta ankor garradalkest. Dat javkkada du morraša dego bæivaš jienä. Dat læ galddo, go don goikak, soabbe, go don cieggak, ja oaivevulus jabnemest.

Smavva bittak

(Sisasaddi gielpapappa Sigv. Nielsen).

Sodnabæivve læ hui audogas bæivve; dat læ okta goaikanas agalašvuoda duokken, maid Ibmel su armostes læ golgatam min ællem vaive ja barggam sisa.

Kristalašvuodast i goassege avkot dušše dat, mi namina læ, atte læt dakkam gattamuša, atte læt oskom, atte læt vagjolan bassendakkujume gæino alde; i, dat buristsiydnevuvum doluš (mannam) aigge fertte šaddat dievas dalaš aiggen, vai dast matta bajasšaddat audogas boatteaigge.

»Læ čuovvggad gæino mielde,« celki muttom Zululaš su jabnem-sængastes.

Mannavuoda muitok mæceek, mutto i mannavuoda aigge.

Jesus rafhe læ oljo vaimo moivijuvvum abe alde.

Bergalak dietta ollo gietka-lavlagid.

Apostal Johannes birra muittaluvvu, atte i son goassege duddom gullat gænge bahaid sardnomen eritorro olbmui birra; jos guttege lam dagai, de lavvi son cækket: »Gi dietta, igo dat olmuš læk jorggalam ječas ja valddujuvvum arbmoi Ibmelest?«

»Must læ mu bæste dast,« celki muttom boares olmai, čujotedines su vaimos ala, »ja must son læ dobbe,« čujotedines alme guvllui.

Rakirvuodast i læk mikkege sab-
batid, i mikkege vuoinadam-beivid, ja
i dat goassege hæite.

*

Evangelium alma gillamušataga
gulla albmaj; gillamuš alma evange-
liumtaga læ helvetest.

*

Muittalet dam buore, maid ol-
muš dakka, læ atte valddet aldse-
sis mavso dam oudast, ja dalle i šadda
dat šatan vanhurskesvuottan.

*

Muttom ædne addi — fidnim
varas aldse- sis buollevine — panttan
dam silbbabocce, maid su ucca manaš
læi ožžom sisabigjujuvvum doaktarest
amas lappastuvvat.

*

Jos de man čiegnal dat gairvo
læžžä, man sisa don læk gaččam vuol-
las, de Hærra nagad gæssat du bajas.

*

Mi assap vuollen; dak Ibmel
manak, guđek læk jottam (sirddam)
dabe erit, assek bagjen. Buok Ibmel
manak assek nabbo dalle dam sæm-
ma viesost.

*

Ædnag dapa- tuvva alme ja æd-
nam gaskast, mutto i goassege dat,
atte olmuš boatta alme sisa alma rok-
kadusataga.

*

Juokke čalle læ vælttamætto-
set miššončera čuovggasa daihe sævduj-
vuoda riki.

*

Kristalaža ællem berre læt dego
hæitekettes gitos-balvvalus.

*

Ibmel aiggo buocalvasa bokte
addet migjidi sierra sabbat, vai mi
galggap morraša adnet min sieloidæ-
mek oudast.

*

Manak æi mate rakistet dam,
maid ačče vašota.

*

Bastelis njuovča læ dat aidno
bæste duogje-nævvo, mi šadde baste-
læbbo bisovaš adnujume bokte.

*

Rokkadus læ Ibmel buokvæga-
lašvuotta olmušgieđain.

*

Alma oskotaga Jesus ala læ æl-
lem mæcce.

*

Maidnot armo ja balvvalet suddo
læ kristalažži vægjemætton.

XI.

Wellmann.

Aigoi girddet Atlanterabe ras- ta, mutto i likkostuvvam.

Nuftgo mi oudal juo læp muit-
talam min blađest Wellmann aimo-
jottem birra Atlanterabe rasta, de læ
dal dat dapa- tuvvam. Wellmann bag-
jani Amerikast 15ad bœive dam ma-
nost stuora balonain, man namma læi
»Amerika«. Balonast legje 5 olbma
mielde æreb Wellmann. Wellmann
bagjani buok jaskadvuoda siste. Duš-
še 1000 olbmu legje oaidnemen, go
son bagjani, gæk hurra-čuo- rrvomin
buorastatte su vuolggema. Balona
vulgi abe bagjel stuora jođoin, ja far-
ga javkai skoaddo sisa. Okta damppa
čuo- voi balona nuft gukkas go sati.
Balonast læi maidai strængates tele-
gramma. Wellmann saddi moadde
dimo gœčest telegramma atte buok
manai burist. Muttomin botte si
skoaddo sisa ja muttomin læi sist
buorre dalkke. Balona læi jottelæbbo
mannat go oktage Atlanterabe- dampa.
Go Wellmann læi ollim 300 en-
gelas mila duokkai, saddi son stræn-
gates telegramma ovta Cunnardlinja
damppi. Amerika avisak legje juo
luovvanam Wellmann matke diti —
daina læi buorre jakko, atte Well-
mannai likkostuvva dat matke.

Manjel telegraferijuvvui Newyor-
kast 18ad oktober atte okta damppa
Atlanterabest oini balona, mi sevi dam-
pa boattet vækken. Damppa diedost-
ge bođi dallanaga ja gajoi balona
olbmaid — valdi daid damppi. Aš-
šen dasa læi, atte Wellmann læi boat-
tam erit kursast, ja damditi ferttiegge
si orostatet matke.

Dasto manai dat damppa Well-
mannin ja su mieldeguimiguim New-
yorki, gost ædnagak legje Wellmanne
vuostaivalddemen. Wellmanne læ dal
addam vuollai dam matkest, mutto
son arvvala, atte go galgga šaddat
matke aimomielde gaskal Amerika ja
Europa, de fertte læt stuoreb ja buo-
reb aimofievro.

Wellmanne i læk vela buok
doaivo massam, vaiko dam matkest i
ollim Atlanterabe rasta. Son aiggo
rakadattet stuoreb aibmo-fievro, mast
galggek læt buoreb ja nannosæbbo
mašinak. Wellmann læi ollim balo-
naines 1000 mila duokkai, go son
fertti vuollanet.

Portugal.

Dal læ fast moivve orostam
Portugalast ja raffalašvuotta fast læ
olbmui gaskast. Dat odđa radđetus
læ fabmoi boattam olbmui ovtarađa-
lašvuoda bokte.

Gonagas Manuel ja dronnig Amélie
læva dal Englandast.

Damppa dušsam.

Bæralvagest muittaluvvu, atte
okta malmadamppa, man namma læi
»Bengal,« læ dušsam oktanaga olb-
muiguim. Dat damppa læi valddam
malmalasta Girkkonjargast ja galgai
daina mannat Rotterdam gavpugi.
Lægo damppa dušsam garradalkest
vai lægo dat mannam coakkas ala,
dam birra i dittujuvvu mikkege. Dat
læi bœares damppa, rakaduvvum Eng-
landast 1872. »Bengal« læi Dramme-
nest erit ja gulai ovta akšiesærvvai.

Mailme stuoremus damppa.

Amerikast læ dal okta damppa raka-
duvvumen. Dat læ mailme stuoremus
damppa, mi læ 840 juolge gukko, 92
juolge govdo ja 62 juolge allodak
gievkanest dekki. Dampa namma læ
»Olympie,« ja dast læ sagje 5000 jot-
tidi, maina 600 čakek vuostas plassi,
1200 nubbe plassi ja bagjel 3000 gas-
kadekki. Dampa mandskapa læ 600
olbmu.

Dronnig læ addam

500 krivna ovta bœares olbmui dikšo-
sidi Kristianiast.

Leo Tolstoi buocce.

Dat bæggalmas Ruoša diktiegge Leo
Tolstoi bægga læt buocas. Gieskad
ovta vazzem-mokke manjel jamalgi
son, mutto likkostuvai doaktaridi oaž-
žot su fast vakkaset.

Orkan Kubast.

Havanna gavpugest muittaluvvu, atte
orkan læ dakkam stuora vahaga Ku-
bast. 1000 olbmu læk dam gæčeld
sorbmujuvvum ja duhati mielde læk
baccam rabas alme vuollai. Vahag
læ rekinastujuvvum moadde miljon
dollar oudi.

Harvve dapa- tuvva nuft.

Gieskad muttom sodnabœive naittu-
juvvujegge Ivggo girkost 6 baragodde,
mi i goassege oudal læk olbmui muit-
tos dapa- tuvvam dam sæmma girkost.
Æreb dam gastašuvvujegge 60 mana,
ja altarguosek maidai legje lakka 200.

Mañemusta vela lægje guokte havdda-dame. Oažžo dagjat, atte papast, gutte æska lakai læi boattam dam gilldi, læi nokka barggo dam bæive.

Norga olmušloikko

30. juni dam jage læi rekinastujuvvum 2,373,000.

Giældapappa Alfred Eriksen,

gutte 1891 rajest læ giældapappan læmaš Galsast, læ dal rađđitusast namatuvvum giældapappan Vaalerengeni Kristianiast. Son læ 46 jage boares, ja læ čokkam stuoradiggest mielalagai 1903 rajest.

360,000 sisavagjolægje

botte Dai oktiovtastattujuvvum stataidi mannam jage mailne moaddelagaš guovloin. Daina lagin garttek 1000 sisavagjolægje juokke bæivvai.

Dam čavča

læ dabe Vesteraalast gaskotagai læmaš hui buorre dalkek ja gæsadagak erinoamačet dam manost, nuft atte čenabarggek læk bæssam divšodet sin ædnamæsek mielasek mielde. Mutto daina mañemuš beivn læ nubbastuttam dalke dalve guvllui, — buolaš ja muotta læ dam sagjai boattam. I damditi nu mañned aigest læk æra vuorddemest.

„Nuorttanaste“ redaktøra

læ dal Sameædnamast jottemen su mišsonræisostes. Son arvvala oappaladdat Dænovuona ja soames bivdohamanid. Vare Hærra varjalifči su ja kruonedifči su bargo stuora burist-sivdnadusain, ja dam soir ainas dakka su stuora armostes.

Rakis vieljak Hærra siste, guđek asabetet gukken ja lakka, allet vajaldatte su din rokkadusaidædek siste, mutto guđdet su rokkus soajai alde lbmel arbmotruono ouddi; dastgo rokkusest, mi vaibmovuodost boatta, læ arvvedmættom fabmo apasmattet dam buocce ja vaibbam sielo, addet ođđa famo dasa, gæst navcak læk guorranam ja gæpedet bakčasiđ dam buocce rubmašest. Rokkus čađabakkijægje fabmo dakka dam, mi migijidi olbmuidi læ čiegos ja vægjemættom. Mutto buok dat mætta ollašuttujuvvut aivestassi osko bokte su ala, gæn loppadusak æi časke fæila ja gæn sanek bissok væltakætta agalašvutti. Gitujuvvum lekus min lbmel ja ačče.

Ædnandoargastus

læ dovddom Kubast vebaš, mi læ bagjanattam balo olmui gaskast.

Dat ænemusat sakkotuvvum olmai

Kristianiast læ okta muvrijægje, gutte jagi čađa oktibuok læ maksam 1080 kruvna jugišvuoda ja hæbotes gævatusa oudast mađe alde. Dasa vela læ son soabatam sčemma ašest 600 kruvna giddagasain. Son læ dušše 28 jage boares.

Siam gonagas Chulalongkorn

jami gieskad su oaivvegavpugest, manamma læ Bangkok. Gonagas Paramindr Maha Chulalongkorn læ riegadam 20ad soptember 1853, læi naittalam ovtain prinsessain, gæn namma læi Sowapa Pongsi, gutte læ dal 50 jage boares.

Gonagas Chulalongkorn læi guovte gærde oappaladdam Europa; mañemuš gærde juli manost 1907 oappaladdai son maidai min ædnama. Son likoi hui burist europealažaidi ja sin vieroidi, ja son læi maidai sisabuktam rikases europealaš vieroid ja valddam balvvalussases ædnagid europealažain.

Gonagas Chulalongkorn jabmem mañnel šadda su boarrasæmus bardne, kronprinsa Maha Wajirawudh, rađđijægjen. Son læ riegadam jagest 1881, ja šaddai čurvvujuvvut truonočuvvon 1895.

Peary i læk læmaš Davvepolast.

Muttom tuiskalaš professor, gutte læ dutkam Peary Davvepolajottem, læ muittalam, atte nuftgo dam ragjai dittujuvvu, de i læk dat duotta atte Peary læ fidnam Davvepolast. Professor læseta maidai, atte æi obba lække Peary čajatusak dam vœra atte dak sattek čajetet maidege duodaštusađ. Ja oanekaš aige gæčest aiggo dat sčemma professor visubut dutkat Peary Davvepolamatke. Oaidnet aito moft dalges manna daina nubbin, gutte maidai lokka ječas gavdnam Davvepola.

Dubmijuvvui jabmemi.

Muttom doaktar Londonest, gæn namma læ Crippen, læ dubmijuvvum hægas masset, damditigo son gaddujuvvu sorbmim su akas. Dr. Crippen čuožota, atte su akka læ inammam su lutte erit ja atte akka i suovvam su

muittalet olbmuidi ječas vuolggaga birra. Mañnel gavdnui okta gaikoduvvum lika gællarest dam viesost, gost Crippen asađ. Gukkes dutkama mañnel dovddajægje olbmuk atte dak legje bacatusak Crippen æmedest. Daggo bokte gavnatuvvui son ašalažžan akas sorbmimi. Dal læ son dubmijuvvum jabmemi.

Italiast

læ fast dollaruossovarre læmaš likkatustast, mi læ dakkam stuora duššadumid ja gaibbedam manga olmušbœga. Manga sinavva gavpuga læk sagga hæreduvvum.

Kaptein Otto Sverdrup,

gutte mai manost dam jage manai falesbivddoi Davvejegna-appai, læ gieskad boattam Sjetlandi su dampaines »Hvalrossen.« Sust legje farost 260 buovjagnake, muittala okta darogiel blađde.

Jugišvuoda duojek.

Gieskad muttom buollevidnejuki gaskast Kristianiast čuožželi ridoja muttom sist doppi ovta hærvvaraselitte ja bækkesti dam ovta nisson oaivvai, nuft atte son oažoi stuora sarjid.

Muttom 40 jakkasaš olmai Drammenest čuggi gieskad garrimoaivest nibin 4 gærde ovta su skipparines. Dat sarjaduvvum viegai olgus varragolggama vuolde, gost olbmuk valdde ja dolvvu su doaktar lusa.

Dast oidnujuvu, maggar dujid dat hirbmos buollevine navdašæbme mieldesbukta. Vaiko læ ravvijuvvum ædnagidi gærde ja gærde mañest atte dat galgaši heittujuvvut ja vaiko olbmuk dittek aido burist, maid buollevidne bukta mieldes, mutto almake galggek navdašet dam ja suvvek dam hæredet min bajasšadde nuorragarde gaskast. Orro čajetæme nuft, atte ædnagak notkek vela beljidæsek, go sardnujuvu buollevine erithæittema birra, vai si bæsašegje dakkat nuftgo si ječa dattuk.

Aica dam!

Mon oastam buokslai nakid buoremus haddai, nuftgo čævrra, rieban, buoiddag-, gusa-, galbe- ja savcanakid, maid mon valdam barkkem varas. Mon duodaštam, atte dat garveri olgusdoaimata buorre bargo. Arvvalus læ algget jottet, nakid oastem varas lagamuš boatteaigest.

Nakek saddijuvvujek dam adresa mielde:

Nils Gundersen,
Heimgard pr. Sigerfjord.

»Nuorttanaste« čalle, prenttejægje ja olgusadde læ G. F. Lund Sortland, Vesteraalen.